

Revidirano dne 30. 3. 2018  
POMEMBNO – POZORNO PREBERITE

Če niste s podjetjem Esri podpisali druge licenčne pogodbe, vam je podjetje Esri pripravljeno zagotavljati Ponudbo in storitve Esri samo, če sprejmete vsa določila in pogoje v tej Pogodbi kot edini in dokončni dogovor strank v zvezi z vašo pridobitvijo te Ponudbe in Storitve Esri. Prosimo, pozorno preberite določila in pogoje. Dokler se ne strinjate z določili in pogoji v Pogodbi, ne smete uporabljati Ponudbe Esri. Če se ne strinjate z določili in pogoji, kot je navedeno, spodaj kliknite „Ne sprejemam Krovne pogodbe“; nato lahko zahtevate povračilo plačanih nadomestil.

To krovno pogodbo („Pogodba“) sklepate vi kot stranka („Stranka“) in podjetje **Environmental Systems Research Institute, Inc. („Esri“)**, kalifornijska korporacija s poslovnim naslovom 380 New York Street, Redlands, Kalifornija 92373-8100 ZDA.

Dodatek A vsebuje definicije ključnih, z veliko začetnico zapisanih terminov, uporabljenih v tej Pogodbi. Vsako poglavje te Pogodbe lahko vključuje dodatne definicije, ki so uporabljene izključno v tem poglavju.

## 1.0 SPLOŠNA PODELITEV PRAVIC IN OMEJITVE

**1.1 Podelitev Pravic.** Ob upoštevanju Strankinega plačila vseh nadomestil in v skladu s to pogodbo Esri

- zagotavlja Storitve, kot je navedeno v tej Pogodbi;
- Stranki podeljuje neizključno, neprenosljivo pravico in licenco ali naročnino za dostop in uporabo Ponudbe Esri, kot je navedeno v Specifikacijah in ustreznih Dokumentih za naročanje; in
- dovoljuje Stranki, da kopira in ustvari izvedena dela iz Dokumentacije za Strankino lastno interno uporabo v kombinaciji s Strankino dovoljeno uporabo Dobavljene vsebine ali Ponudbe Esri. Stranka mora vključiti naslednje obvestilo o avtorstvu, s katerim se pripoznava pravice podjetja Esri in njegovih licencodajalcev na vsakem izvedenem delu:

„Deli tega dokumenta vključujejo intelektualno lastnino podjetja Esri in njegovih licencodajalcev ter se uporabljajo na podlagi licence. Avtorska pravica © [*Stranka vstavi dejanski(e) datum(e) avtorske pravice iz izvornih gradiv.*] Podjetja Esri in njegovih licencodajalcev. Vse pravice pridržane.“

Podelitve pravic v tem razdelku (i) veljajo za čas trajanja naročnine ali dogovorjenega Obdobja ali trajno, če v Dokumentih za naročanje ni dogovorjeno ali opredeljeno nobeno Obdobje, ter (ii) veljajo skupaj z dodatnimi pravicami in omejitvami v tej pogodbi vključno z Dodatkom B.

**1.2 Dostop svetovalcev ali izvajalcev.** Stranka lahko svoje svetovalce ali izvajalce pooblasti, da (i) nastopajo kot gostitelji za Ponudbo Esri v korist Stranke in (ii) uporabljajo Ponudbo Esri izključno v korist Stranke. Stranka je izključno sama odgovorna za to, da svetovalci in izvajalci ravnajo v skladu s to Pogodbo ter za to, da zagotovi, da vsak svetovalec ali izvajalec preneha z uporabo Ponudbe Esri po tem, ko zaključi delo za Stranko. Dostop svetovalcev ali izvajalcev do Ponudbe Esri ali njena uporaba, ki ni namenjena izključno v korist Stranke, sta prepovedana.

**1.3 Pridržanje Pravic.** Vsa Ponudba Esri je avtorsko delo podjetja Esri ali njegovih licencodajalcev; vse pravice, ki niso posebej dodeljene v tej Pogodbi, so pridržane.

**1.4 Preskusne, Ocenjevalne in Beta licence.** Produkti, ki se pridobijo na podlagi preskusne ali ocenjevalne licence ali naročnine ali na podlagi Beta programa, so namenjeni samo za ocenjevalne in testne namene in ne za komercialno uporabo. Stranka izvaja kakršnokoli takšno uporabo na lastno odgovornost, pri čemer Produkti niso predmet Vzdrževanja. Če Stranka pred potekom ocenjevalnega obdobja ne izvede zamenjave za kupljeno licenco ali naročnino, lahko izgubi katerokoli Strankino vsebino in prilagoditev, izdelano med ocenjevalnem obdobjem. Če Stranka ne želi kupiti licence ali naročnine, mora Stranka izvoziti takšne vsebine pred potekom Strankinega ocenjevalnega obdobja.

**1.5 Izobraževalni programi.** Stranka se strinja s tem, da uporablja Ponudbo Esri, ki je zagotovljena na podlagi izobraževalnega programa, samo za izobraževalne namene v obdobju uporabe za izobraževanje. Stranka ne sme uporabljati Produktov za nobeno Administrativno uporabo, razen če je pridobila licenco za Administrativno uporabo. „**Administrativna uporaba**“ so administrativne aktivnosti, ki niso neposredno povezane s poučevanjem ali izobraževanjem, kot so kartiranje sredstev, upravljanje objektov, demografska analiza, usmerjanje, varnost v kampusu in analiza dostopnosti. Stranka ne sme uporabljati Produktov za namene ustvarjanje prihodkov ali za dobičkonosne namene.

**1.6 Podporni programi.** Stranka lahko Ponudbo Esri, ki ji je zagotovljena na podlagi podelitvenega programa samo za nekomercialne namene. Z izjemo povrnitve stroškov uporabe in delovanja Ponudbe Esri Stranka Ponudbe Esri ne sme uporabljati za namene ustvarjanja prihodkov ali za dobičkonosne namene.

**1.7 Drugi programi Esri z omejeno uporabo.** Če Stranka pridobi Ponudbo Esri na podlagi kateregakoli programa omejene uporabe, ki ni naveden zgoraj, lahko za Strankino uporabo Ponudbe Esri veljajo določila, navedena na zadevni podporni strani ali prijavnem obrazcu ali v skladu z opisom na spletni strani Esri, in sicer skupaj z združljivimi določili te Pogodbe.

## 2.0 PROGRAMSKA OPREMA

**2.1 Tipi licenc.** Esri licencira Programsko opremo z naslednjimi vrstami licenc; Dokumentacija in Dokumenti za naročanje opredeljujejo, katera(e) vrsta(e) licenc(e) veljajo za naročeno Programsko opremo:

- a. **Večuporabniška licenca.** Stranka lahko namesti in uporablja Programsko opremo na računalniku(ih) v omrežju, vendar število sočasnih uporabnikov ne sme presegati števila pridobljenih licenc. Večuporabniška licenca vključuje pravico do uporabe pasivnega nadomestnega načina delovanja Večuporabniške licence za upravljanje računalniškega programa v okolju ločenega operacijskega sistema za začasno podporo nadomestnega delovanja ob izpadu.
- b. **Produksijska licenca.** Stranka lahko vgradi komponente ArcGIS Runtime v Aplikacije z dodano vrednostjo in distribuira Aplikacije z dodano vrednostjo med Strankine končne uporabnike.
- c. **Produksijska strežniška licenca.** Stranka lahko uporablja Programsko opremo na podlagi Strežniške licence za vse uporabe, ki so dovoljene po tej Pogodbi in kot so opisane v Dokumentaciji.
- d. **Razvojna strežniška licenca.** Stranka lahko uporablja Programsko opremo na podlagi Strežniške licence samo za gradnjo in testiranje Aplikacij z dodano vrednostjo, kot je opisano v Dokumentaciji.
- e. **Uporaba za razvoj.** Stranka lahko namesti in uporablja Programsko opremo za gradnjo in testiranje Aplikacij z dodano vrednostjo, kot je opisano v Dokumentaciji.
- f. **Licenca za dvojno uporabo.** Stranka lahko namesti Programsko opremo na namizni računalnik in ga uporablja skupaj bodisi z osebnim digitalnim asistentom (personal digital assistant – PDA) bodisi z dlančnim računalnikom, samo če Programsko opremo kadarkoli uporablja samo en posameznik.
- g. **Nadomestna licenca ob izpadu.** Stranka lahko namesti Programsko opremo na redundantne sisteme za nadomestno delovanje v primeru izpada, vendar pa lahko redundantno nameščena Programska oprema deluje samo v času, ko primarno mesto ne deluje. Z izjemo vzdrževanja sistema in posodabljanja baz podatkov, namestitve(ev) redundantne Programske opreme ostane v mirovanju, medtem ko primarno mesto (ali katerokoli druga redundantno mesto) deluje.
- h. **Licenca za nadaljnjo distribucijo.** Stranka lahko reproducira in distribuira Programsko opremo pod pogojem, da
  1. Stranka Programsko opremo reproducira in distribuira v celoti;
  2. vsaki kopiji Programske opreme je priložena licenčna pogodba, ki ščiti Programsko opremo v enakem obsegu kot ta Pogodba, prejemnik pa se strinja z določili in pogoji licenčne pogodbe;
  3. Stranka reproducira vse pripise in obvestila o avtorskih pravicah in blagovnih znamkah; in
  4. Stranka drugim ne zaračunava nadomestila za uporabo Programske opreme.
- i. **Strežniška licenca.** Stranka lahko namesti in uporablja Programsko opremo na strežniškem računalniku. Za strežniške licence lahko velja omejeno število jeder strežnika ali distribuiranega nameščanja na številne strežnike, kot je opisano v Dokumentih za naročanje ali Dokumentaciji. Če opis Programske opreme vključuje

uporabo za nadomestno delovanje ob izpadu, potem vsaka Strežniška licenca vključuje Nadomestno licenco ob izpadu.

- j. **Enouporabniška licenca.** Stranka lahko enemu pooblaščenemu končnemu uporabniku dovoli, da namesti in uporablja Programsko opremo na enem računalniku. Stranka lahko enemu pooblaščenemu končnemu uporabniku dovoli, da za izključno rabo končnega uporabnika namesti drugo kopijo na drug računalnik, samo če je sočasno v uporabi samo ena kopija Programske opreme. Noben drug končni uporabnik ne sme ob istem času uporabljati Programske opreme na podlagi iste licence za noben drug namen.
- k. **Licenca za testni strežnik.** Stranka lahko uporabi Programsko opremo na podlagi Strežniške licence za gradnjo in testiranje Aplikacij z dodano vrednostjo in kartnih ploščic, za izvedbo testiranja uporabnikovega sprejetja, učinkovitosti delovanja in obremenitve računalniških programov tretjih oseb, za pripravo novih posodobitev komercialnih podatkov ter izvajanje aktivnosti usposabljanja, kot je opisano v Dokumentaciji. Stranka lahko uporablja Aplikacije z dodano vrednostjo in kartnih ploščic skupaj z Licencami za razvojne in produkcijske strežnike.

## 2.2 Dovoljena uporaba

### a. Stranka lahko

- 1. namesti, dostopa do ali shrani Programsko opremo in Podatke na elektronskih nosilcih;
  - 2. ustvari arhivske kopije in rutinske varnostne kopije računalnika;
  - 3. namesti in uporabi novejšo različico Programske opreme skupaj z različico, ki naj bi bila zamenjana v razumnem prehodnem obdobju, ki ne sme biti daljše od šestih mesecev, pod pogojem, da uvedba katerekoli od različic ne presega količine, ki je bila stranki dovoljena z licenco. Stranka torej ne sme uporabljati večje skupno število Programske opreme, kot znaša celotna licencirana količina. Ta večuporabniška pravica ne velja za Programsko opremo, ki je licencirana za Razvojno uporabo;
  - 4. prestavi Programsko opremo v licencirani konfiguraciji na nadomestni računalnik;
  - 5. tretjim osebam distribuira Programsko opremo in povezane Avtorizacijske kode, ki so potrebne za uporabo Produkcijske licence, ter
  - 6. uporablja strežniško Programsko opremo za Komercialno uporabo ASP le, če je Stranka pridobila licenco za Komercialno uporabo ASP ali če je vladna ali neprofitna organizacija, ki upravlja s spletno stranjo ali ponuja internetno storitev na podlagi načela povračila stroškov in ne za ustvarjanje dobička.
- b. Stranka lahko prilagodi Programsko opremo z uporabo kateregakoli makro ali skriptnega jezika, API-jev ali knjižnic izvorne ali objektne kode, a le pod pogojem, da je takšna prilagoditev opisana v Dokumentaciji.
  - c. Stranka lahko uporabi vse pisave, ki jih prejme s Programsko opremo, za kakršnokoli dovoljeno uporabo Programske opreme. Stranka lahko ločeno uporabi tudi pisave Esri za tiskanje kakršnihkoli rezultatov, ustvarjenih s Programsko opremo. Vse omejitve uporabe pisav tretjih oseb, ki so vključene v Programsko opremo, so navedene v sami datoteki s pisavami.
  - d. Esri objavlja pogoje uporabe Programske opreme, ki veljajo posebej za posamezne Proizvode, na <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

## 3.0 SPLETNE STORITVE

### 3.1 Definicije. Naslednje definicije dopolnjujejo definicije, navedene v Dodatku A:

- a. „**Anonimni uporabniki**“ so vsi, ki imajo javni dostop (tj. ne da bi morali uporabiti poverilnice imenovanega uporabnika) do katerega koli dela Strankine vsebine ali Aplikacij z dodano vrednostjo. Stranka lahko Anonimnim uporabnikom omogoči, da dostopajo do Strankine vsebine ali Aplikacij z dodano vrednostjo tako, da jih objavlja z uporabo Orodij za deljenje, vključno s Strankino dovoljeno uporabo Spletnih storitev.
- b. „**Poverilnice za prijavo v aplikacijo**“ so sistemsko generirana prijava v aplikacijo in z njo povezano geslo, ki je posredovano pri registraciji Aplikacije z dodano vrednostjo z ArcGIS Online. Če je geslo vgrajeno v Aplikacijo z dodano vrednostjo, dovoljuje, da Aplikacija z dodano vrednostjo dostopa in uporablja Spletne storitve.
- c. „**Kredit**“ so enote izmenjave, ki so dodeljeni naročnini na Spletne storitve, v znesku, ki je naveden v Dokumentu za naročanje.

- d. „**Orodja za deljenje**“ so možnosti objavljanja, vključene v Spletne storitve in na spletni strani ArcGIS. Stranki omogočajo, da Strankine vsebine in Aplikacije z dodano vrednostjo da na voljo tretjim osebam ali Anonimnim uporabnikom.

**3.2 Opisi spletnih storitev.** Esri objavlja specifične naročniške pogoje uporabe Spletnih storitev na <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Uporaba Spletnih storitev je prav tako v skladu s pogoji, ki zadevajo Storitve v oblaku, na voljo v Dodatku B.

### 3.3 Dostop do Aplikacij z dodano vrednostjo

- a. Imenovani uporabniki imajo edinstvene, individualne prijavne poverilnice. Imenovani uporabniki imajo zasebni dostop do vsebin Spletnih storitev, ki niso javno dostopne za Anonimne uporabnike.
- b. Stranka lahko uporablja svojo naročnino na Spletne storitve za gradnjo Aplikacij z dodano vrednostjo za namene interne uporabe Imenovanih uporabnikov v skladu z objavljenimi opisi Spletnih storitev.
- c. Stranka lahko Aplikacije z dodano vrednostjo prenese na katerokoli tretjo osebo v kombinaciji z lastno naročnino tretje osebe na Spletne storitve.
- d. Stranka ne sme dodati tretjih oseb kot Imenovane uporabnike na Strankino naročnino na Spletne storitve. Ta omejitev ne velja za tretje osebe, ki so vključene v definiciji Imenovanih uporabnikov.
- e. Stranka ne sme omogočiti tretjim osebam dostopa do Storitve ArcGIS Online, ki se zagotavljajo preko Strankine naročnine na ArcGIS Online, drugače kot preko Strankinih Aplikacij z dodano vrednostjo. Ta omejitev ne velja za tretje osebe, ki so vključene v definiciji Imenovanih uporabnikov.
- f. Stranka lahko Anonimnim uporabnikom omogoči dostop do Strankinih aplikacij z dodano vrednostjo, ki delujejo v okviru Strankine lastne naročnine, a pod naslednjimi pogoji:
1. Stranka lahko zaračunava za takšen dostop v okviru vrste naročnine, ki dovoljuje uporabo za namen komercialnega maloprodajnega poslovanja.
  2. Stranka lahko v Aplikacije z dodano vrednostjo vgradi Poverilnice za prijavo v aplikacijo z namenom, da Anonimnim uporabnikom omogoči javno uporabo, ne sme pa vgraditi Poverilnic Imenovanega uporabnika.
  3. Stranka je odgovorna za vse Kredite, porabljene, s strani Anonimnih uporabnikov v Aplikacijah z dodano vrednostjo.
  4. Stranka je izključno odgovorna za zagotavljanje tehnične podpore za Strankino(e) Aplikacijo(e) z dodano vrednostjo.
  5. Stranka Anonimnim uporabnikom ne sme omogočiti dostopa do Aplikacij z dodano vrednostjo, ki so namenjene samo za Strankino interno uporabo. Za prijavo v Aplikacije z dodano vrednostjo, ki so v interni uporabi, mora vsak uporabnik uporabiti poverilnice Imenovanega uporabnika.

### 3.4 Odgovornost stranke

- a. Stranka je izključno odgovorna za razvoj in delovanje Strankinih vsebin in Aplikacij z dodano vrednostjo ter za to, da njeni Imenovani uporabniki ravnajo v skladu s to Pogodbo. Stranka in njeni Imenovani uporabniki ali Anonimni uporabniki (če so v uporabi) so edine osebe, ki jim je dovoljen dostop do Spletnih storitev preko Strankine naročnine. Prijavne poverilnice Imenovanih uporabnikov so namenjene samo za Imenovane uporabnike in se ne smejo posredovati drugim posameznikom. Stranka lahko znova dodeli Licenco imenovanega uporabnika, če prejšnji Imenovani uporabnik ne potrebuje več dostopa do Spletnih storitev.
- b. Stranka mora vključiti pripis, s katerim potrjuje, da njena aplikacija uporablja Spletne storitve Esri, če ta potrditev ni samodejno prikazana med uporabo Spletnih storitev. Smernice so vključene v Dokumentaciji.
- c. Stranka bo zagotovila, da so Strankine vsebine primerne za uporabo s Spletnimi storitvami in bo vzdrževala redne varnostne kopije brez povezave s pomočjo izvoznih in prenosnih zmožnosti Spletnih storitev.

**3.5 Sprememba Spletnih storitev.** Esri lahko kadarkoli spremeni Spletne storitve in z njimi povezane API-je, pri čemer mora bistvene spremembe sporočiti 30 dni vnaprej, obvestila o opuščanju pa 90 dni vnaprej. Če ima kakršnakoli sprememba, prekinitve ali opuščanje Spletnih storitev pomembne negativne posledice za Strankino delovanje, lahko Esri po lastni presoji poskusi popraviti ali zagotoviti alternativno rešitev za Spletne storitve. Če možna rešitev ni komercialno smiselna, lahko Stranka odpove svojo naročnino na Spletne storitve, Esri pa naredi proporcionalni izračun povračila.

**3.6 Spremembe zneska naročnine.** Esri lahko spremeni naročnine za obdobje, ki je daljše od enega meseca, tako da Stranko obvesti vsaj 60 dni vnaprej pred potekom tedaj veljavnega obdobja naročnine. Esri lahko spremeni mesečne zneske naročnine, pri čemer mora to sporočiti 30 dni vnaprej. Distributer lahko izven Združenih držav Amerike poda obvestilo o spremembi cene.

**3.7 Deljenje Strankinih vsebin.** Če se Stranka odloči za to, da deli Strankine vsebine s pomočjo Orodij za deljenje, Stranka potrjuje, da je omogočila tretjim osebam, da uporabljajo, shranijo, ploščičijo, kopirajo, reproducirajo, (re)distribuirajo in (ponovno) prenašajo Strankine vsebine preko Spletnih storitev. Esri ne odgovarja za nobeno izgubo, brisanje, spremembo ali razkritje Strankinih vsebin, ki bi izhajalo iz uporabe ali napačne uporabe Orodij za deljenje ali Spletnih storitev, Strankinih vsebin, Spletne strani ArcGIS, Dokumentacije ali z njimi povezanih gradiv. Stranka je sama odgovorna za uporabo Orodij za deljenje.

**3.8 Omejitve glede uporabe Spletnih storitev in Krediti.** Vsaka naročnina na Spletne storitve vključuje Kredite v skladu z opisom v veljavnem Dokumentu naročanja. Vsak Kredit daje Stranki pravico, da koristi določeno količino Spletnih storitev, pri čemer je količina odvisna od Spletnih storitev, ki jih Stranka uporablja. Ko Stranka uporablja Spletne storitve, se Krediti samodejno bremenijo iz Strankine naročnine do največjega števila Kreditov, ki so na voljo. Stranka lahko po potrebi kupi dodatne Kredite. Esri obvesti administratorja Strankinega računa, ko Strankina poraba Kreditov doseže približno 75 odstotkov od vseh Kreditov, ki so Stranki dodeljene na podlagi Strankine naročnine. Esri si pridržuje pravico, da začasno omeji Strankin dostop do Spletnih storitev, s katerimi se porabljajo Krediti, ko Stranka porabi vse Kredite. Esri nemudoma ponovno vzpostavi Strankin dostop do njenih Spletnih storitev, ko Stranka kupi dodatne Kredite.

## 4.0 PODATKI

**4.1 Definicije.** Naslednje definicije dopolnjujejo definicije, navedene v Dodatku A:

- a. „**Poslovni podatki**“ pomeni katerikoli sklop podatkov, ki vključuje seznam podjetij in lahko vključuje druge lastnosti, povezane z njimi.
- b. „**Paket(i) Esri vsebin**“ je digitalna datoteka, ki vsebuje temeljno vsebino ArcGIS Online (npr. rastrske kartne ploščice, slikovje, vektorske podatke), ki je pridobljena iz storitev temeljne karte ArcGIS Online.
- c. „**Cestni podatki**“ so Podatki, ki vključujejo ali prikazujejo informacije o cestah, ulicah in elementih, povezanih z njimi.

## 4.2 Dovoljena uporaba

- a. Če ni drugače pisno dogovorjeno, lahko Stranka uporablja Podatke samo s Produkti, za katere je Esri zagotovil Podatke.
- b. Stranka lahko vključi predstavitev Podatkov v tiskani obliki ali v statičnem, digitalnem formatu (npr. PDF, GIF, JPEG) v predstavitevni paketi, marketinških raziskavah ali drugih poročilih ali dokumentih, ki vsebujejo karte ali povzetke podatkov, pridobljenih iz uporabe Produktov Esri, za tretje osebe v skladu z omejitvami, ki so navedene v tej Pogodbi, pod pogojem, da Stranka predstavitvam Podatkov doda pisno izjavo, s katero Esri ali njegove ustrezne licencodajalce potrjuje kot vir dela Podatkov, ki so uporabljeni v predstavitvi Podatkov.
- c. Stranka lahko preko Paketov vsebin Esri pridobi temeljne karte ArcGIS Online v načinu brez povezave in jih potem dostavi (prenese) na katerokoli napravo z namenom uporabe s pomočjo licenciranih aplikacij ArcGIS Runtime in ArcGIS Desktop. Stranka takšnih Podatkov ne sme ploščičiti ali prenesti na drugačen način.
- d. Esri po tej Pogodbi ne pridobi nobenih pravic za Strankine vsebine.

## 4.3 Omejitve uporabe

- a. Stranka ne sme neposredno ravnati ali pooblastiti svojih strank, da soznamčijo Podatke, da uporabijo Podatke s kakršnokoli neodobreno storitvijo ali s produktom ali da ponujajo Podatke preko ali v imenu katerekoli tretje osebe.
- b. Stranka ne sme uporabiti ali tretjim osebam dovoliti, da uporabijo Podatke za namene izdelave, izboljšav, preverjanja, dopolnjevanja, dodajanja ali brisanja iz zbirke informacij, ki se prodajajo, najemajo, objavljajo, opremljajo ali kakorkoli drugače zagotavljajo tretji osebi.

- c. *Poslovni podatki.* Če ni podano pisno dovoljenje, Stranka ne sme uporabiti Poslovnih podatkov za nobene marketinške namene, objavo ponovne prodaje ali distribucijo katerikoli tretji osebi kot delu kateregakoli seznama prejemnikov, imenika, klasificiranega oglaševanja ali druge kompilacije informacij.
- d. *Cestni podatki.* Stranka lahko Cestne podatke uporabi za namene kartiranja, geokodiranja, usmerjanja in analize prometnega omrežja. Če ni pisno dovoljeno, Stranka Cestnih podatkov ne sme uporabiti za
  1. navigacijsko usmerjanje v realnem času, vključno z opozarjanjem uporabnika na bližajoče se manevre, kot je opozarjanje na bližajoči se ovinek ali izračunavanje alternativne poti, če se zgreši odcep;
  2. sinhronizirano usmerjanje več vozil ali
  3. sinhronizirano optimizacijo poti.
- e. *Podatki o poslovnih analizah.* Stranka lahko ploščiči Podatke, ki jih pridobi s pomočjo mobilne aplikacije ArcGIS Business Analyst na mobilni napravi, ki jo uporablja skupaj z ArcGIS Business Analyst Server. Stranka takšnih Podatkov ne sme ploščičiti ali prenesti na drugačen način.
- f. *Licence za dele sklopov podatkov.* Če stranka naroči del sklopa podatkov (npr. državo, regijo, zvezno državo ali lokalno območje iz globalne podatkovne baze), lahko Stranka uporablja samo licencirani del in nobenega drugega dela celotnega sklopa podatkov.
- g. *Podatki Esri MapStudio.* Stranka lahko ustvari, javno prikazuje in distribuira karte v tiskani obliki ali v statičnem digitalnem formatu samo za namene poročanja o novicah.
- h. *Podatki Michael Bauer Research International Boundaries („Podatki MBR“).* Pravica Stranke, da uporabi podatke, ki so preneseni na Strankino IT infrastrukturo (npr. Podatki MBR, shranjeni v ArcGIS Enterprise, ArcGIS Desktop), prenehajo veljati v dveh letih po prenosu.

**4.4 Dopolnilna Določila in pogoji za Podatke.** Določeni licencodajalci Podatkov zahtevajo, da Esri v naprej posreduje dodatne zahteve in pogoje uporabe za Stranko. Ti pogoji dopolnjujejo in spreminjajo določila te Pogodbe in so dostopni na [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 5.0 VZDRŽEVANJE

**Stranke ZDA:** Esri zagotavlja Vzdrževanje za Programsko opremo in Spletne storitve v skladu s Programom Esri za vzdrževanje in podporo ter s to Pogodbo, če je Stranka v Združenih državah Amerike.

**Stranke zunaj Združenih držav Amerike:** Stranka lahko pridobi storitve vzdrževanja prek njenega lokalnega distributerja podjetja Esri v skladu z distributerjevo lastno standardno politiko podpore.

## DODATEK A SLOVAR IZRAZOV

Naslednji slovar izrazov velja za vso Ponudbo in storitve Esri, ki jih Esri zagotavlja svojim strankam. Določena Ponudba ali Storitve Esri morda niso zajeti s to Pogodbo. Prosimo, da izrazov, ki niso v skladu s Ponudbo ali storitvami Esri po tej Pogodbi, ne upoštevate.

„**API**“ je vmesnik za programiranje aplikacije.

„**Aplikacija(e) z dodano vrednostjo**“ je aplikacija, ki jo razvije Stranka za uporabo v kombinaciji z dovoljeno uporabo katerekoli Programske opreme, Podatkov ali Spletnih storitev.

„**Avtorizacijska(e) koda(e)**“ pomeni katerikoli ključ, avtorizacijsko število, omogočitveno kodo, prijavnice, poverilnice, aktivacijsko kodo, žeton, uporabniško ime in geslo ali drug mehanizem, ki je potreben za uporabo Ponudbe Esri.

„**Beta**“ pomeni katerikoli alfa, beta ali drugo predizdajo Produkta pred njegovo objavo.

„**Časovno omejena licenca**“ je licenca za uporabo Produkta Esri za omejeno časovno obdobje („**Obdobje**“).

„**Dobavljena vsebina**“ je vse, kar Esri dostavi Stranki kot rezultat izvedbe Profesionalnih storitev.

„**Dokument(i) za naročanje**“ je prodajna ponudba, ponudba za obnovo Vzdrževanja, naročilnica, predlog, Naročilo za izvedbo naloge ali drug dokument, ki opredeljuje Produkta Esri, posodobitve ali Storitve, ki jih naroči stranka.

„**Dokumentacija**“ je vsa uporabniška referenčna dokumentacija, ki jo Esri priskrbi z Dobavljeno vsebino ali Produkta Esri.

„**GIS**“ je geografski informacijski sistem.

„**Gradivo za šolanje**“ je digitalna ali natisnjena vsebina, ki je potrebna za izvedbo Šolanja in ni omejena na delovne zvezke, podatke, koncepte, vaje in izpite.

„**Imenovani uporabnik(i)**“ je Strankin zaposleni, zastopnik, svetovalec ali izvajalec, ki mu je Stranka dodelila edinstvene podatke za varno uporabniško prijavo s poverilnicami (identiteto), ki omogoča dostop do Produkta, ki zahteva takšno identiteto za dostop do zmožnosti, ki se upravljajo z identiteto, v okviru Produkta izključno v Strankino korist. Za izobraževalne namene lahko Imenovani uporabniki vključujejo tudi registrirane študente.

„**Komercialna uporaba ASP**“ pomeni uporabo kot ponudnik komercialnih storitev aplikacije, tj. ki ustvarja promet tako, da zagotavlja dostop do Programske opreme ali Spletnih storitev preko Aplikacije z dodano vrednostjo, npr. z zaračunavanjem naročnine ali katere druge oblike transakcijskega nadomestila, ali tako, da ustvarja več kot priložnostne prihodke z oglaševanjem.

„**Licenca Imenovanega uporabnika**“ je licenca, namenjena za uporabo specifične Ponudbe Esri s strani enega Imenovanega uporabnika.

„**Obvladovanje**“ pomeni lastništvo več kot 50 odstotkov glasovalnih pravic ali drugih glasovalnih upravičenj v Obvladovanem subjektu.

„**Osebna raba**“ je osebna, nekomercialna raba s strani posamezne Stranke. Osebna raba izključuje uporabo v korist katerekoli tretje osebe, vključno s komercialnimi, izobraževalnimi, vladnimi ali neprofitnimi organizacijami.

„**Podatki**“ so katerikoli komercialno razpoložljivi digitalni sklopi podatkov, vključno z, a brez omejevanja na prostorske vektorske podatke, poročila rastrskih podatkov ali relacijskih tabelaričnih atributov, ki jih Esri zapakira skupaj z drugo Ponudbo Esri ali dostavi samostojno.

„**Ponudba Esri**“ so katerikoli Produkti ali Dokumentacija. Če Esri zagotavlja šolanje ali profesionalne storitve neposredno Stranki, potem Ponudba Esri vključuje tudi Dobavljeno vsebino, ki se zagotavlja po fiksni ceni, ter gradiva za šolanje. Ponudba Esri ne vključuje storitev in vsebin tretjih oseb.

„**Poverilnice imenovanega uporabnika**“ so prijave posamezne osebe in z njo povezano geslo, s pomočjo katerega ta oseba dostopa do Produktov in jih uporablja.

„**Povezana družba**“ je kateri koli subjekt, ki (i) neposredno ali posredno Obvladuje ali (ii) je Obvladovan ali (iii) ga skupaj s stranko Obvladuje; pri čemer „Obvladovanje“ pomeni lastništvo več kot 50 odstotkov glasovalnih pravic ali drugih glasovalnih upravičenj v Obvladovanem subjektu.

„**Produkti(i)**“ so Programska oprema, Podatki in Spletne storitve.

„**Profesionalne storitve**“ so katerekoli razvojne ali svetovalne storitve, ki jih Esri zagotavlja Stranki.

„**Programska oprema**“ je katerakoli lastniška komercialna, nespecializirana programska oprema, ki izključuje Podatke, in do katere se dostopa ali ki se jo prenaša s pooblaščenimi Esri spletne strani ali jo Esri dostavi na kakršnekoli nosilcu v kakršnikoli obliki, vključno z varnostno kopijo, posodobitvami, servisnimi paketi, popravki, sprotnimi popravki ali dovoljenimi združenimi kopijami.

„**Šolanje**“ je standardno šolanje za Produkt, ki ga Esri zagotavlja po tej Pogodbi.

„**Specifikacija(e)**“ je (i) Dokumentacija za Programsko opremo in Spletne storitve, (ii) obseg dela, ki je opredeljen v katerem koli Vrstnem redu opravil, ali (iii) objavljen opis tečaja Esri za Šolanje.

„**Spletna stran ArcGIS**“ je [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) in vse povezane ali kasnejše spletne strani.

„**Spletne storitve**“ pomenijo katerikoli komercialno razpoložljivi, internetni geoprostorski sistem, ki ga zagotavlja Esri, vključno z aplikacijami in z njimi povezanimi API-ji za shranjevanje, upravljanje, objavljanje in uporabljanje kart, podatkov in drugih informacij. Spletne storitve ne vključujejo Podatkov in Vsebin.

„**Storitev(ve)**“ je vzdrževanje. Če Esri Stranki neposredno zagotavlja EMCS, Šolanje ali Profesionalne storitve, potem Storitve vključujejo tudi EMCS, Šolanje in Profesionalne storitve.

„**Storitve v oblaku, ki jih upravlja Esri**“ ali „**EMCS**“ je Stranki prilagojena infrastruktura v oblaku, Programska oprema, Podatki in omrežna platforma, ki jo Esri gosti, upravlja in jo daje na voljo Stranki ali Strankinim končnim uporabnikom preko interneta.

„**Storitve v oblaku**“ so Spletne storitve in EMCS.

„**Strankina vsebina**“ je katerakoli Vsebina, ki jo priskrbi Stranka, jo uporablja ali razvija v povezavi s Strankino uporabo Ponudbe ali storitev Esri, vključno z Aplikacijami z dodano vrednostjo. Strankine vsebine ne vključujejo nobenih povratnih informacij, predlogov ali zahtev za izboljšave, ki jih ta Stranka posreduje podjetju Esri.

„**Trajna licenca**“ je licenca za uporabo različice Ponudbe Esri, za katero je bila naročnina plačana za neomejeno obdobje, razen če jo Esri ali Stranka odpovesta v skladu s to Pogodbo.

„**Vrstni red opravil**“ je Dokument za oddajanje naročil Storitve.

„**Vsebina**“ so podatki, slike, fotografije, animacije, videi, zvočni posnetki, karte, baze podatkov, podatkovni modeli, preglednice, uporabniški vmesniki, grafične komponente, programska oprema in drugi viri.

„**Vsebine tretje osebe**“ so katerekoli Vsebine, ki jih lahko Stranka pridobi s tretjih spletnih strani ali oseb, ki niso zaposleni pri Esri, dobavitelji ali izvajalci, ki lahko neposredno prispevajo k spletni strani podjetja Esri.



„**Vzdrževanje**“ je naročnina na Esri program, ki Stranki zagotavlja posodobitve Produktov ter druge koristi, kot je dostop do tehnične podpore ter do spletnih virov izobraževanja, ki temeljijo na načelu učenja po lastnem tempu.

„**Vzorec(i)**“ pomeni vzorčno kodo, vzorčne aplikacije, dodatke (add-on) ali vzorčne razširitve Produktov.

„**Zlonamerna koda**“ so računalniški virusi, črvi, časovne bombe, trojanski konji ali katera koli druga računalniška koda, datoteka, program zavrnitve storitve ali program, ki je namenjen prekinitvi, uničenju ali omejitvi funkcionalnosti katerekoli računalniške programske, strojne ali telekomunikacijske opreme.

## **DODATEK B SPLOŠNA DOLOČILA IN POGOJI**

Naslednja splošna določila in pogoji veljajo za vso Ponudbo in storitve Esri, ki jih Esri zagotavlja svojim strankam. Določena Ponudba ali storitve Esri morda niso na voljo na podlagi te Pogodbe. Prosimo, da izrazov, ki niso v skladu s Ponudbo ali storitvami Esri po tej Pogodbi, ne upoštevate.

### **1. ČLEN – SPLOŠNE OMEJITVE UPORABE**

Če ni izrecno dovoljeno v tej Pogodbi, Stranka ne sme

- a. prodati, dajati v najem, dajati v zakup, podlicencirati, distribuirati, posoditi, imeti v skupnem časovnem najemu ali prenesti Ponudbo Esri;
- b. distribuirati ali omogočiti dostopa do Ponudbe Esri tretjim osebam, v celoti ali deloma, vključno z, a brez omejevanja na razširitev, komponente ali DLL-je;
- c. distribuirati Avtorizacijskih kod med tretje osebe;
- d. izvajati obratnega inženirstva, dekompilirati ali razstaviti kateregakoli Proizvoda ali Dobavljene vsebine, ki je dostavljen v kompilirani obliki;
- e. kakorkoli poskusiti zaobiti tehnoloških ukrepov, ki obvladujejo dostop do Ponudbe Esri ali njihovo uporabo;
- f. shraniti, ploščičiti, uporabiti, naložiti, distribuirati ali podlicencirati Vsebine ali drugače uporabiti Ponudbo Esri v nasprotju s pravicami podjetja Esri ali tretje osebe, vključno s pravicami intelektualne lastnine, pravicami zasebnosti, zakonodajo na področju prepovedi diskriminacije, izvozno zakonodajo ali katerim koli drugim veljavnim zakonom ali predpisom;
- g. odstraniti ali prikriti kateregakoli patenta, avtorske pravice, blagovne znamke, obvestila o lastniških pravicah podjetja Esri ali njegovih licencodajalcev ali legend, ki so v katerikoli Ponudbi Esri ali dodane k njej, rezultata, datoteke z metapodatki, spletne ali fizične strani o pripoznavi avtorstva na katerihkoli Podatkih ali Dokumentaciji;
- h. razstaviti ali samostojno uporabljati posameznih ali sestavnih delov Ponudbe Esri;
- i. vgraditi kateregakoli dela Ponudbe Esri v proizvod ali storitev, ki je namenjena temu, da jo uporablja tretja oseba, in ki konkurira Ponudbi Esri;
- j. objaviti ali na kakršenkoli drugačen način sporočiti rezultate primerjalnega testiranja Beta Produktov brez pisnega dovoljenja podjetja Esri in njegovih licencodajalcev ali
- k. uporabiti, vgraditi, spremeniti, distribuirati, omogočiti dostop ali kombinirati katero koli Ponudbo Esri na takšen način, da bi za kateri koli del Ponudbe Esri lahko veljala določila licence za odprto kodo ali odprto podatkovno bazo, ki od katerega koli dela Ponudbe Esri zahtevajo:
  1. razkritje tretjim osebam v obliki izvorne kode;
  2. licenciranje v korist tretjih oseb za namene izdelave izvedenih del ali
  3. brezplačno ponovno distribuirajo med tretje osebe.

Te omejitve ne veljajo, če so v nasprotju s pravom, ki se uporablja, ali predpisi.

### **2. ČLEN – ČASOVNO OBDOBJE IN PRENEHANJE**

**2.1** Stranka lahko to Pogodbo ali katero koli licenco ali naročnino na Ponudbo Esri kadar koli odpove s pisnim obvestilom podjetju Esri. Stranka v primeru prenehanja brez razloga ni upravičena do nobenega povračila plačanih zneskov. Vsaka pravica do preklica čakajočih Storitvev iz razlogov prikladnosti je navedena v zadevnem razdelku te pogodbe. Vsaka stranka lahko to Pogodbo ali katerokoli licenco ali naročnino odpove zaradi bistvene kršitve, ki ni odpravljena v roku 30 dni od pisnega obvestila stranki kršiteljici. Po kakršnikoli odpovedi te Pogodbe zaradi kršitve bo Esri prenehal zagotavljati Storitve. Katerekoli licence za Ponudbo Esri, ki veljajo tudi naprej po odpovedi te Pogodbe, so v skladu z določili te Pogodbe.

**2.2** Če Esri to Pogodbo odpove po tem, ko Stranka prekrši to Pogodbo, potem sme Esri po lastni presoji odpovedati tudi Strankine licence ali naročnine na Ponudbo Esri. Če Stranka to Pogodbo odpove iz določenega razloga ali iz razloga prikladnosti, sme Stranka po lastni presoji odpovedati tudi Strankine licence ali naročnine na Ponudbo Esri.

### 2.3 Po kakršni koli odpovedi licence ali naročnine bo Stranka

- a. prenehala dostopati do in uporabljati odpovedane Ponudbo Esri;
- b. izbrisala predpomnjene podatke na strani odjemalca, ki izvirajo iz odpovedanih Storitve v oblaku, in
- c. prenehala uporabljati in bo odstranila ter uničila vse kopije zadevne Ponudbe Esri, ki jih ima Stranka v posesti ali jih obvladuje, vključno s katerimikoli njihovimi spremenjenimi ali združenimi deli v kakršnikoli obliki, ter bo podpisala in dostavila dokazilo o navedenem ravnanju podjetju Esri ali njegovemu pooblaščenemu distributerju.

Esri lahko preneha izvajati Storitve takoj po tem, ko poda pisno obvestilo Stranki, če Stranka sproži stečajni ali insolventni postopek, ali se takšen postopek začne proti Stranki, dokler skrbnik ne odpravi vseh obstoječih zamud in zagotovi ustrezno zagotovilo za bodoče izpolnjevanje obveznosti po tej Pogodbi. Ta Pogodba preneha veljati ob nastopu insolventnosti, likvidacije ali prenehanju katerekoli pogodbene stranke.

## 3. ČLEN – OMEJENA JAMSTVA IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI

**3.1 Omejena jamstva.** Razen spodaj navedenega Esri stranki jamči, da (i) bodo Izdelki in Usposabljanje ustrezali veljavnim Specifikacijam in (ii) bodo Storitve v bistvenem delu skladne s strokovnimi in tehničnimi standardi v panogi. Obdobje jamstva za Ponudbo in Storitve Esri, zagotovljene na podlagi Trajne licence, traja 90 dni od dneva dostave ali od datuma sprejema, če ta Pogodba predvideva obdobje sprejema. Obdobje jamstva za Ponudbo in storitve Esri, zagotovljene na podlagi naročnine ali časovno omejene licence, traja za časovno obdobje, ki je krajše od (i) trajanja naročnine ali od (ii) 90 dni od dostave ali sprejema, če ta Pogodba predvideva obdobje sprejema.

**3.2 Posebne omejitve odgovornosti. Vsebine tretjih oseb, Podatki, Vzorci, sprotni popravki, popravki, posodobitve, Spletne storitve so zagotovljeni brezplačno. Poskusni, ocenjevalni in Beta Proizvodi se dostavijo „takšni, kakršni so“ in so brez kakršnegakoli jamstva.**

**3.3 Splošne omejitve odgovornosti. Z izjemo izrecno omejenega jamstva, ki je navedeno v tej Pogodbi, Esri ni zavezan za nobeno drugo jamstvo ali kakršnekoli pogoje, izrecne ali implicitne, vključno z, a brez omejevanja na jamstva ali pogoje prodajne narave, primernosti za poseben namen in neobstoj kršitev pravic intelektualne lastnine. Esri ne odgovarja za nobeno neskladje, ki je posledica Strankinega spreminjanja kateregakoli Produkta Esri, razen takšnega, ki je navedeno v Dokumentaciji. Esri ne jamči, da bo Ponudba Esri delovala ali da bo Strankina uporaba le-te neprekinjena, brez napak, odporna na napake ali da ne bo imela izpada ali da je mogoče vsa neskladja popraviti ali da bo slednje storjeno. Ponudba Esri ni zasnovana, proizvedena ali namenjena za uporabo v okoljih ali aplikacijah, ki utegnejo povzročiti smrt, osebno poškodbo ali škodo na materialnih stvareh ali okolju. Stranka naj ne upošteva nobenih navigacijskih predlogov poti, ki so videti nevarne in ki niso videti varne ali zakonite. Stranka nosi tveganje in stroške vsake takšne uporabe.**

### 3.4 Omejitve odgovornosti

- a. **Internetne omejitve odgovornosti.** Nobena pogodbeni stranka ni po nobeni pravni teoriji odškodninsko odgovorna v zvezi z izvajanjem ali prekinitvijo delovanja interneta ali v zvezi z regulacijo interneta, ki bi lahko omejila ali prepovedala izvajanje Storitve v oblaku.
- b. **Spletne strani tretjih oseb, Vsebine tretjih oseb.** Esri ne odgovarja za nobeno spletno stran tretjih oseb ali Vsebine tretjih oseb, ki se pojavijo ali na katere se sklicuje Ponudba Esri ali spletne strani podjetja Esri, vključno z [www.esri.com](http://www.esri.com) in [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Posredovanje povezav do spletnih strani in virov tretjih oseb ne predstavlja nobene podpore, povezanosti ali sponzorstva.

**3.5 Izključno sredstvo.** Strankino izključno sredstvo in celotna odgovornost podjetja Esri za kršitev omejenih jamstev v tem razdelku bo zamenjava katerega koli okvarjenega medija in (i) popravilo, odprava napake ali zagotovitev alternativne rešitve za zadevno Ponudbo ali Storitve Esri ali (ii) po lastni presoji Esri prekinitve Strankine pravice do uporabe in povračilo zneskov, ki jih je Stranka plačala za Ponudbo ali Storitve Esri, ki niso skladne z omejenimi jamstvi.

## 4. ČLEN – OMEJITEV ODGOVORNOSTI

**4.1 Omejitev odškodninske odgovornosti.** Stranka, podjetje Esri ali distributer ali licencodajalec podjetja Esri ne odgovarja za nobeno posredno, posebno, naključno ali posledično škodo, izgubljeni dobiček ali škodo v zvezi z dobrim imenom, stroške zagotovitve nadomestnega blaga ali storitev ali odškodnino, ki presega zadevno licenčnino ali veljavno naročnino, ki je bila plačana ali ki je dolgovana podjetju Esri za Ponudbe Esri, na katerih temelji zahtevek.

4.2 Omejitve in izključitve odgovornosti v prejšnjem odstavku ne veljajo za Strankino kršitev, napačno uporabo ali nepravilno ravnanje s pravicami intelektualne lastnine podjetja Esri ali njegovih licencodajalcev, povračilo škode s strani katerekoli pogodbene stranke, hudo malomarnost, namerno kršitev ali kršitev klavzule o skladnosti izvoza v tej Pogodbi ali kateregakoli prava, ki se uporablja ali predpisa.

**4.3 Uveljavljanje omejitev odgovornosti in omejitev.** Esri ali njegov pooblaščen distributer je določil svoja nadomestila in sklenil to Pogodbo ob upoštevanju omejitev odgovornosti in omejitev v tej Pogodbi. Nadomestila odražajo porazdelitev tveganja, ki je bistvena osnova dogovora med pogodbenimi strankami. **Te omejitve veljajo ne glede na to ali se pogodbeni stranka zaveda možnosti kakršnekoli škode in ne glede na kakršnokoli izjalovitev osnovnega namena kakršnegakoli izključnega, omejenega sredstva.**

4.4 Zgoraj navedene omejitve odgovornosti, omejitve in izključitve so lahko v nekaterih državah neveljavne in veljajo samo v obsegu, ki ga dopušča pravo, ki se uporablja ali predpis v Strankini državi. Možno je, da ima Stranka dodatne pravice, ki se jim ni mogoče odpovedati ali od njih odstopiti. Namen podjetja Esri ni, da bi omejil jamstva ali sredstva Stranke v kakršnemkoli obsegu, ki ga zakonodaja ne dopušča.

## 5. ČLEN – POVRAČILA ŠKODE

**5.1 Definicije.** Naslednje definicije dopolnjujejo definicije, navedene v Dodatku A:

- a. „**Zahtevek**“ je kakršenkoli zahtevek, tožba ali zahteva tretje osebe.
- b. „**Oškodovanci**“ so Stranka in njeni direktorji, delavci in zaposleni.
- c. „**Zahtevek(ki) zaradi kršitve**“ je katerikoli zahtevek, ki zatrjuje, da Strankina uporaba ali dostop do Ponudbe ali storitev Esri krši patent, avtorsko pravico, blagovno znamko ali poslovno skrivnost.
- d. „**Škoda(e)**“ je denarna odpravnina, odškodnina, znesek poravnave, strošek ali izdatek, vključno z odvetniško nagrado.

### 5.2 Povračilo za kršitev

- a. Esri bo branil in Oškodovance razbremenil odgovornosti iz naslova kakršnegakoli Zahtevka zaradi kršitve ter povrnil vso Škodo, ki izhaja iz Zahtevka zaradi kršitve, kot je navedeno v naslednjih odstavkih.
- b. Če Esri ugotovi, da je Zahtevek zaradi kršitve veljaven, lahko na lastne stroške (i) pridobi ustrezno pravico za to, da lahko Stranka še naprej uporablja Ponudbo Esri ali (ii) spremeni Ponudbo ali Storitve Esri tako, da imajo le-ti še vedno v bistvu podobno funkcionalnost. Če nobena od alternativ ni komercialno smiselna, lahko Esri ukine Strankino pravico do uporabe Ponudbe ali storitev Esri ter povrne vse (a) licenčnine, ki jih je Stranka plačala za Ponudbo ali storitve Esri, ki predstavljajo zadevno kršitev, in ki jih je pridobila na podlagi Trajne licence, pri čemer se proporcionalno upošteva obdobje petih let premosorazmerne amortizacije, ki začne teči od prvotnega datuma dostave, ali (b) neporabljeni del nadomestil, plačanih za Časovno omejene licence, Naročnine in Vzdrževanje.
- c. Esri ni zavezan k obrambi pred Zahtevkom zaradi kršitve ali stranki povrniti škodo, če Zahtevek zaradi kršitve izvira iz (i) kombinacije ali integracije Produktov ali Storitve Esri s proizvodom, procesom, sistemom ali elementom, ki ga Podjetje Esri ni zavezano k obrambi pred Zahtevkom zaradi kršitve ali stranki povrniti škodo, če Zahtevek zaradi kršitve izvira iz (i) kombinacije ali integracije Ponudbe ali storitev Esri s produktom, procesom, sistemom ali elementom, ki ga Esri ni dobavil ali opredelil v Specifikaciji, (ii) spreminjanja Ponudbe ali storitev Esri s strani kogarkoli drugega kot iz podjetja Esri ali njegovih podizvajalcev, (iii) skladnosti s Strankinimi specifikacijami ali (iv) uporabe Ponudbe ali Storitve Esri po tem, ko Esri bodisi zagotovi spremenjeno različico, da se izogne kršitvi, bodisi ukine Strankino pravico do uporabe Ponudbe ali storitev Esri.

**5.3 Splošno povračilo škode.** Podjetje Esri bo branilo in Oškodovance razbremenilo odgovornosti za in povrnilo vsako Škodo, ki izvira iz kakršnegakoli Zahtevka iz naslova telesne poškodbe, smrti, škode na stvareh ali nepremičninah, ki bi bil uveljavljan zoper oškodovane pogodbene stranke, v obsegu, ki je skladen s kakršnimkoli malomarnim dejanjem ali opustitvijo ali namerno kršitvijo podjetja Esri ali njegovih direktorjev, delavcev, zaposlenih ali agentov, ki izvajajo Storitve, ko so na Strankini strani.

**5.4 Pogoji za povračilo škode.** Za izpolnitev pogoja za povračilo škode bo Oškodovanec (i) nemudoma pisno obvestil podjetje Esri o Zahtevku, (ii) mu priskrbel vse razpoložljive dokumente, ki opisujejo Zahtevek, (iii) podjetju Esri prepustil izključno obvladovanje nad obrambo pred kakršnokoli tožbo in pogajanji v povezavi z obrambo ali poravnavo kakršnegakoli Zahtevka zaradi kršitve ter (iv) razumno sodeloval pri obrambi v zvezi z Zahtevkom zaradi kršitve na zahtevo in stroške podjetja Esri.

**5.5 To poglavje opredeljuje celotno obveznost podjetja Esri, njegovega pooblaščenega distributerja ter njegovih licencodajalcev v zvezi s katerim koli Zahtevkom, po katerem mora podjetje Esri Stranki povrniti škodo.**

## 6. ČLEN – ZAVAROVANJE

Če podjetje Esri zagotavlja Storitve, mora kriti vsaj naslednje:

- a. Celovito splošno odgovornost ali splošno komercialno odgovornost z minimalnim kritjem v višini 1.000.000,00 \$, skupaj z enkratnim limitom na škodni dogodek za telesno poškodbo, vključno s smrtjo ter škodo na stvareh, ki vključuje naslednje:
  1. poslopja in poslovanje,
  2. vesplošno pogodbeno odgovornost,
  3. fizično škodo v širšem pomenu,
  4. neodvisne izvajalce,
  5. osebno poškodbo, s črtano izključitvijo zaposlenih, in
  6. zaključene operacije.
- b. Zavarovanje nadomestila za delavce, z odpovedjo subrogaciji, v znesku, ki je skladen z zakonskimi vsotami.

## 7. ČLEN – VARNOST IN SKLADNOST

**7.1 Varnost.** Podjetje Esri objavlja svoje varnostne zmogljivosti na <http://trust.arcgis.com>. Stranka lahko podeli podjetju Esri pooblaščen dostop do Strankinih sistemov ali do osebnih informacij Stranke ali tretjih oseb, nadzorovanih informacij, ali občutljivih podatkov, če je dostop bistvenega pomena za to, da podjetje Esri izvaja Storitve, in če se podjetje Esri izrecno strinja s takšnim dostopom. Podjetje Esri bo uporabilo razumne administrativne, tehnične in fizične varovalne ukrepe, da zaščiti takšne podatke in jih varuje pred nepooblaščenim dostopom. Stranka je odgovorna za (i) potrditev tega, da objavljen nadzor varovanja in zasebnosti podjetja Esri izpolnjuje vse relevantne pravne zahteve za varovanje Strankinih vsebin in (ii) za naložitev ali deljenje Strankinih vsebin preko Storitve v oblaku samo takrat, ko je to zakonito. Esri ni zavezan pregledati Strankinih vsebin, da se prepriča o skladnosti s pravom, ki se uporablja, in predpisi. Stranka mora stopiti v stik s podjetjem Esri na [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) za nadaljnja navodila preden posreduje kakršnekoli Strankine vsebine, za katero se zahtevajo varnostni ukrepi, ki niso enaki tistim, ki jih Esri objavi kot varnostne zmogljivosti.

**7.2 Zlonamerna koda.** Esri si bo komercialno razumno prizadeval, da zagotovi, da s Ponudbo Esri ne bo k stranki prenesena nobena Zlonamerna koda. Esri ne odgovarja za Zlonamerno kodo, ki jo Stranka prenese v Ponudbo Esri ali ki se prenese prek Vsebin tretje osebe.

**7.3 Izvozna skladnost.** Vsaka pogodbeni stranka bo ravnala v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi na področju izvoza, vključno z izvoznimi nadzornimi predpisi (Export Administration Regulations – EAR) Ministrstva za izvozno trgovino ZDA, predpisi mednarodne trgovine z orožjem (International Traffic in Arms Regulations – ITAR) Ministrstva za zunanje zadeve ter drugo veljavno zakonodajo na področju izvoza. Stranka ne bo izvažala, ponovno izvažala, prenašala, objavila ali drugače razpolagala, v celoti ali deloma, ali dovolila dostopa do ali

prenosa ali uporabe Storitev ali Ponudbe Esri nobeni državi, za katero so ZDA uvedle embargo, ali subjektom ali osebam, katerim je to prepovedano, razen v skladu s takrat veljavnimi zakoni in predpisi ZDA na področju izvoza. Stranka ne bo izvažala, ponovno izvažala, prenašala ali uporabljala Storitev ali Ponudbe Esri za določene raketne, jedrske, kemijske ali biološke aktivnosti ali končno uporabo brez ustreznega dovoljenja vlade ZDA. Stranka bo Esri nemudoma pisno obvestila, če bo katerokoli telo vlade ZDA ali agencija zavrnila, suspendirala ali preklicala Strankine pravice v zvezi z izvozom. Stranka ne bo s Storitvami v oblaku naložila, shranila ali obdelovala nobene Strankine vsebine, ki (i) ima klasifikacijsko številko v sistemu nadzora izvoza (Export Control Classification Number – ECCN), ki ni enaka EAR99, ali (ii) je pod izvoznim nadzorom ZDA pod ITAR. Stranka bo Esri vnaprej obvestila, če je izvajanje Storitve Esri ali dobavljanje katerekoli Ponudbe Esri povezano s katerikoli določilom ali storitvijo na področju obrambe ali tehničnimi podatki, kot so opredeljeni v razdelkih 120.6, 120.9, in 120.10 ITAR; Esri ne bo izvedel nobene takšne Storitve ali dobavil nobene takšne Ponudbe Esri, dokler ne pridobi vsakega potrebnega izvoznega dovoljenja vlade ZDA. Stranka bo podjetju Esri v razumni meri nudila pomoč v postopku prijave in pridobivanja izvoznega dovoljenja, če bo to potrebno.

## 8. ČLEN – STORITVE V OBLAKU

**8.1 Prepovedana uporaba.** Stranka ne sme zagotavljati Strankinih vsebin ali kakršnegakoli dostopa ali uporabe Storitve v oblaku na način, da

- a. pošilja neželjeno pošto, izvaja prevare ali napada z ribarjenjem, prenaša neželjeno pošto ali žaljivo ali sramotilno gradivo, ali zalezuje ali grozi s fizičnimi poškodbami;
- b. shranjuje ali prenaša Zlonamerno kodo;
- c. krši katerikoli zakon ali predpis;
- d. krši ali zlorablja pravice katerekoli tretje osebe;
- e. raziskuje, skenira ali preizkuša ranljivost Storitve v oblaku ali krši kakršne koli varnostne ukrepe ali ukrepe za ugotavljanje pristnosti, ki jih uporabljajo Storitve v oblaku, brez pisne odobritve uradnika podjetja Esri, odgovornega za varnost izdelkov; ali
- f. primerja razpoložljivost, učinkovitost ali funkcionalnost Storitve v oblaku za namene konkuriranja.

**8.2 Prekinitev storitev.** Izpad sistema ali drugi dogodki, na katere Esri ne more vplivati, lahko prekinijo Strankin dostop do Storitve v oblaku. Možno je, da Esri ne bo mogel podati vnaprejšnjega obvestila o takšnih prekinitvah.

### 8.3 Strankina vsebina

- a. Stranka dodeli podjetju Esri in njihovim podizvajalcem neizključno in neprenosljivo pravico, ki velja po celem svetu, da gostijo, vzdržujejo v teku in reproducirajo Strankine vsebine z namenom, da Stranki omogočijo uporabo Storitve v oblaku. Podjetje Esri brez Strankinega pisnega dovoljenja ne bo dostopal, uporabljal ali razkril Strankine vsebine, razen če je to razumno potrebno za pomoč stranki pri uporabi Storitve v oblaku. Z izjemo omejenih pravic, dodeljenih podjetju Esri na podlagi te Pogodbe, si Stranka pridržuje vse pravice, lastništvo in koristi za Strankino vsebino.
- b. Če Stranka dostopa do Storitve v oblaku z aplikacijo, ki ji jo je zagotovila tretja oseba, lahko Esri takšni tretji osebi razkrije Strankine vsebine, če in v kolikor je to potrebno, da se zagotovi medsebojno delovanje aplikacije, Storitve v oblaku in Strankinih vsebin.
- c. Esri lahko razkrije Strankine vsebine, če se to od njega zahteva na podlagi zakona, predpisa, odredbe sodišča ali vladnega organa, pri čemer bo podjetje Esri v takšnem primeru poskušalo razumno omejiti obseg razkritja.
- d. Ko Stranka konča z uporabo Storitve v oblaku, bo podjetje Esri:
  - (i) omogočilo Stranki prenos Strankinih vsebin v obdobju 30 dni, razen če Stranka zahteva krajše obdobje razpoložljivosti ali če je zakonsko prepovedano, da bi podjetje Esri to storilo; ali
  - (ii) preneslo vse Strankine vsebine v posesti podjetja Esri na medij po izbiri Stranke ter te Strankine vsebine predalo Stranki.

Ob prenehanju uporabe Storitve v oblaku podjetje Esri ni več zavezano, da hrani ali vrne Stranki Strankine vsebine.

**8.4 Odstranitev Strankine vsebine.** Esri lahko odstrani ali izbriše Strankine vsebine, če utemeljeno sumi, da naložitev Strankine vsebine na Storitve v oblaku ali uporaba le-teh s Strankino vsebino bistveno krši to Pogodbo. Če je to razumno v okviru teh okoliščin, bo Esri Stranko obvestil pred odstranitvijo Strankine vsebine. Esri se bo odzval na vsako obvestilo o odstranitvi na podlagi Zakona o avtorski pravici za digitalno tisočletje (Digital Millennium Copyright Act) v skladu z avtorskopravno politiko Esrija, ki je na voljo na [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**8.5 Začasna prekinitve storitev.** Esri lahko začasno prekine dostop do Storitve v oblaku, (i) če Stranka bistveno krši to Pogodbo in ne odpravi kršitve pravočasno; (ii) če Esri upravičeno meni, da bo zaradi Strankine uporabe Storitve v oblaku Esri izpostavljen neposredni odgovornosti ali da bo ta uporaba imela negativen učinek na integriteto, funkcionalnost ali uporabnost Storitve v oblaku; (iii) zaradi načrtovanega vzdrževanja; (iv) da prepreči grožnjo ali napad na Storitve v oblaku; ali (v) če postanejo Storitve v oblaku prepovedane z zakonom ali regulirane do te mere, da bi bilo njihovo nadaljnje zagotavljanje pretirano oteženo. Če bo to izvedljivo, bo Esri Stranko vnaprej obvestil o vsaki začasni prekinitvi Storitve v oblaku in dal Stranki priložnost, da se na to ustrezno pripravi.

Esri ne odgovarja za nobeno škodo, odgovornost ali izgubo, ki bi lahko izvirala iz motenj ali začasne prekinitve Storitve v oblaku ali odstranitve Strankinih vsebin, kot je opisano zgoraj.

**8.6 Obvestilo podjetju Esri.** Stranka bo Esri nemudoma obvestila, če se seznanila z nepooblaščenno uporabo Strankine naročnine ali kakršnokoli drugo kršitvijo varnosti v zvezi s Storitvami v oblaku.

## 9. ČLEN – SPLOŠNA DOLOČILA

**9.1 Plačilo.** Stranka bo vsak pravilen račun plačala najkasneje v roku 30 dni po njegovem prejemu in bo plačilo izvršila na naslov, naveden na računu. Stranke izven Združenih držav Amerike plačajo distributerjeve račune v skladu z distributerjevimi plačilnimi pogoji.

**9.2 Povratne informacije.** Esri lahko prosto uporabi kakršnokoli povratno informacijo, predloge ali zahteve za izboljšave Produktov, ki jih stranka posreduje podjetju Esri.

**9.3 Patenti.** Stranka ne sme zahtevati in ne sme dovoliti nikomur drugemu, da zahteva patent ali podobno pravico kjerkoli na svetu, ki temelji na katerikoli Produktu ali ki vključuje katerikoli Produkt. Ta izrecna prepoved patentiranja ne velja za programsko opremo in tehnologijo Stranke, razen če so Produkti ali katerikoli del le-teh del kateregakoli zahtevka ali upoštevne uresničenja v patentni prijavi ali podobni prijavi.

**9.4 Omejitve zaposlovanja.** Nobena pogodbeni stranka ne bo spodbujala nobenega zaposlenega druge pogodbeni stranke, ki je povezan z izvajanjem Storitve, da začne delati zanjo, med izvajanjem Storitve in še eno leto po tem. To nobeni pogodbeni stranki ne preprečuje, da bi javno objavljala prosta delovna mesta v časopisih, strokovnih revijah ali v objavah na internetu.

**9.5 Davki in pristojbine, stroški pošiljanja.** Nadomestila, ki jih Esri navede stranki v okviru ponudb, ne vključujejo nobenih veljavnih davkov, vključno z, a brez omejevanja na davek od prodaje, davek na uporabo ali davek na dodano vrednost (DDV), carine, dajatve ali tarife ter stroškov pošiljanja in manipulacije z blagom. Podjetje Esri bo morebitne takšne davke, ki jih je treba prikazati, dodalo k skupni vsoti na računu za stranko. V zvezi s strankami izven Združenih držav Amerike lahko distributer v skladu s svojo lastno politiko zahteva plačilo davkov ali pristojbin.

**9.6 Pregled skladnosti.** Stranka bo vodila točne in popolne evidence in račune v zvezi s svojo skladnostjo z njenimi obveznostmi po tej Pogodbi. Podjetje Esri ali njegov pooblaščen distributer lahko izvede pregled skladnosti teh evidenc in računov, pri čemer mora to pisno napovedati vsaj 14 delovnih dni vnaprej, ali pa lahko določi neodvisno tretjo osebo, da izvede takšen pregled na njihov račun. Stranka bo nemudoma odpravila kakršnokoli neskladnost, ki bi bila ugotovljena med pregledom skladnosti. Ne podjetje Esri ne distributer podjetja Esri ne smeta izvesti pregleda skladnosti Stranke v roku 12 mesecev po zaključku kateregakoli predhodnega pregleda skladnosti, pri katerem ni bila ugotovljena nobena pomembna neskladnost na Strankini strani.

**9.7 Brez implicirane odpovedi.** Dejstvo, da katerakoli izmed pogodbenih strank ne uveljavlja kateregakoli določila te Pogodbe, ne pomeni, da je ta pogodbeni stranka opustila spoštovanje takšnega določila ali da se je ta pogodbeni stranka odpovedala uveljavljanju tega ali kateregakoli drugega določila.

**9.8 Ločljivost določil.** Če katerakoli določila te Pogodbe iz kakršnegakoli razloga ni mogoče uveljavljati, (i) se takšno določilo preoblikuje v takšnem obsegu, ki je potreben, da je namen uporabljenega jezika izvršljiv, ter (ii) vsa druga določila te Pogodbe ostanejo v veljavi.

**9.9 Naslednik in zastopniki.** Stranka ne bo dodelila, podlicencirala ali prenesla Strankinih pravic ali prenesla Strankinih obveznosti po tej Pogodbi brez predhodnega pisnega soglasja podjetja Esri in njegovega pooblaščenega distributerja, pri čemer velja vsak poskus opisanega ravnanja za ničnega. Ta Pogodba je zavezujoča za zadevne pravne naslednike in zastopnike pogodbenih strank te Pogodbe. Ne glede na navedeno sme izvajalec, ki mora po pogodbi z vlado dostaviti Produkto, potem ko pisno obvesti Esri, prenesti to Pogodbo in Produkto, ki jih pridobi za zagotovitev le-teh svoji vladni stranki, pod pogojem, da ta vladna stranka soglaša z določili te Pogodbe. Na podlagi vzajemnega sporazuma lahko s podjetjem Esri Povezane družbe zagotavljajo Storitve v skladu z določili te Pogodbe; v takšnih primerih Dokumenti za naročanje opredeljujejo Povezano družbo kot pogodbeno stranko, ki zagotavlja Storitve. Distributerji podjetja Esri niso s podjetjem Esri Povezane družbe.

**9.10 Nadaljnja veljava izrazov.** Slovar izrazov in naslednji členi teh Splošnih določil in pogojev veljajo tudi po poteku ali odpovedi te pogodbe: „Omejena jamstva in omejitev odgovornosti“, „Omejitev odgovornosti“, „Povračila škode“ in „Splošna določila“.

**9.11 Stranka vlade ZDA.** Produkto so komercialni predmeti, razviti na zasebne stroške, in zagotovljeni Stranki na podlagi te Pogodbe. Če je Stranka subjekt vlade ZDA ali izvajalec vlade ZDA, Esri Stranki podeljuje licenco ali zagotovi naročnino v skladu s to Pogodbo na podlagi poddelov 12.211/12.212 FAR ali poddela 227.7202 DFARS (Defense Federal Acquisition Regulation Supplement). Podatki in Spletne storitve Esri se licencirajo oziroma naročijo na podlagi politike istega poddela 227.7202 DFARS kot pri komercialni programski opremi za pridobitev v okviru DFARS. Za Produkto veljajo omejitve, pri čemer ta Pogodba strogo ureja Strankino uporabo, spreminjanje, izvajanje, reprodukcijo, dajanje v promet, prikazovanje ali razkritje Produktov. Pogodbeni določila, ki niso skladna s predpisi zvezne zakonodaje, se ne upoštevajo. Stranka vlade ZDA lahko prenese Programsko opremo na kateregakoli od svojih lokacij storitev, na katere prenese svoj(e) računalnik(e), na katerih ima nameščeno takšno Programsko opremo. Če katerakoli sodišče, arbiter ali odbor odloči, da ima Stranka vlade ZDA večje pravice do kateregakoli dela Produktov na podlagi veljavne zakonodaje o javnem naročanju, se takšne pravice razširijo samo na zadevne dele. Spletne storitve so v okviru Zakona o upravljanju varnosti zveznih informacij (Federal Information Security Management Act – FISMA) opredeljene kot nizko tveganje, a ne izpolnjujejo višjih varnostnih zahtev, ki jih določajo poddela 252.239-7010 DFARS.

**9.12 Urejajoče pravo.** Za to Pogodbo ne velja Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga.

- a. **Vladni subjekt.** Če je Stranka vladni subjekt, potem se za to Pogodbo uporabi pravo, ki se uporablja v državi Stranke.
- b. **Nevladni subjekt.** Za to Pogodbo se uporabljata izključno zvezna zakonodaja ZDA in zakonodaja Zvezne države Kalifornije, pri čemer izključujejo njihovo izbiro načela zakona.

**9.13 Reševanje sporov.** Pogodbeni stranki bosta ravnali v skladu z naslednjimi postopki reševanja sporov:

- a. **Nepriistransko nadomestilo.** Vsaka pogodbeni stranka ima pravico zahtevati izdajo odredbe, posebne izvedbe ali drugega nepriistranskega nadomestila pred katerikoli pristojnim sodiščem, brez da bi za to morala položiti varščino ali dokazovati škodo kot pogoja za nadomestilo.
- b. **Vladne agencije ZDA.** Za to Pogodbo velja Zakon o sporih iz pogodb (Contract Disputes Act) iz leta 1978, s spremembami (41 USC 601–613).
- c. **Drugi vladni subjekt.** Esri bo upošteval zavezujočo rešitev spora v skladu s pravom, ki se uporablja.
- d. **Arbitraž.** Z izjemo zgoraj navedenega bosta pogodbeni stranki vsak spor, ki izhaja iz ali ki je v zvezi s to Pogodbo in ga ni mogoče razrešiti s pogajanjem, predložili v reševanje zavezujoči arbitraži. Če je Stranka v ZDA ali na enem od njihovih ozemelj ali oddaljenih območjih, se za postopek uporabijo pravila trgovinske arbitraže Ameriške arbitražne zveze. Če je Stranka izven ZDA, se za postopek uporabijo pravila o arbitraži



Mednarodne trgovinske zbornice. Pogodbeni stranki izbereta enega arbitra v skladu z veljavnimi arbitražnimi pravili. Jezik arbitraže je angleščina. Arbitraža bo potekala na lokaciji, za katero se bosta dogovorili pogodbeni stranki. Vsaka pogodbeni stranka bo na zahtevo druge dala na razpolago vse dokumente ali priče, ki so relevantne za bistvene vidike spora.

**9.14 Višja sila.** Nobena pogodbeni stranka ne odgovarja za nobeno napako v izpolnitvi ali za zamudo pri izvajanju te Pogodbe za obdobje, v katerem je taka odpoved ali zamuda posledica vzrokov izven razumnega nadzora pogodbeni stranke. Takšni vzroki lahko vključujejo, a niso omejeni na božja dejanja, vojne, stavke, delovne spore, kibernetične napade, zakonodajo, predpise, vladne ukrepe ali katerekoli druge dogodke, ki pomenijo višjo silo.

**9.15 Neodvisni izvajalec.** Esri je in vedno bo neodvisni izvajalec. Nič v tej Pogodbi ne ustvarja odnosa na relaciji delodajalec/delavec, lastnik/zastopnik ali razmerje skupnega podjetja med podjetjem Esri in njegovim pooblaščenim distributerjem ter Stranko. Nobena pogodbeni stranka ni pooblaščen za to, da sklene pogodbo v imenu druge pogodbeni stranke ali da kako drugače deluje v imenu druge pogodbeni stranke.

**9.16 Obvestilo.** Stranka lahko obvestila podjetju Esri, ki se zahtevajo po tej Pogodbi, pošilja na naslednji naslov:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
Za: Oddelek za pogodbe in pravne zadeve  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
ZDA  
Tel.: 909-793-2853  
E-pošta: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)